

株券の大量保有の状況の開示に関する内閣府令
第一号様式



【表紙】

【提出書類】

大量保有報告書

【根拠条文】

法第27条の23第1項

【提出先】

関東財務局長

【氏名又は名称】

弁護士 黒柳知佳子

【住所又は本店所在地】

東京都港区虎ノ門3丁目20-4
虎ノ門鈴木ビル2階
神谷町セントラル法律事務所

【報告義務発生日】

平成18年8月30日

【提出日】

平成18年9月 5日

【提出者及び共同保有者の総数(名)】

1名

【提出形態】

その他

第1【発行会社に関する事項】

発行会社の名称	トランスデジタル株式会社
会社コード	9712
上場・店頭の別	上場
上場証券取引所	ジャスダック証券取引所
本店所在地	東京都港区赤坂一丁目12番32号 アーク森ビル27階

第2【提出者に関する事項】

1【提出者（大量保有者）／1】

(1)【提出者の概要】

①【提出者（大量保有者）】

個人・法人の別	法人
氏名又は名称	ウェルタイム・キャピタル・ベンチャーズ・インク (Well-Time Capital Ventures Inc.)
住所又は本店所在地	ポートカリス、トラストネット、チャンバーズ、ピー・オー・ボックス 3444 号、ロード・タウン、トートラ、英領バージ

	ン諸島 (Portcullis TrustNet Chambers, P.O. Box 3444, Road Town, Tortola, British Virgin Islands)
旧氏名又は名称	
旧住所又は本店所在地	

②【個人の場合】

生年月日	
職業	
勤務先名称	
勤務先住所	

③【法人の場合】

設立年月日	平成 16 年 10 月 28 日
代表者氏名	プロビデンス・インク (PROVIDENCE INC.)
代表者役職	取締役 (Director)
事業内容	投資事業

④【事務上の連絡先】

事務上の連絡先及び担当者名	東京都港区虎ノ門3丁目20-3虎ノ門鈴木ビル2階 神谷町セントラル法律事務所 弁護士 黒柳知佳子
電話番号	03-3433-4500

(2) 【保有目的】

純投資

(3) 【上記提出者の保有株券等の内訳】 (10)

① 【保有株券等の数】

	法第 27 条の 23 第 3 項本文	法第 27 条の 23 第 3 項第 1 号	法第 27 条の 23 第 3 項第 2 号
株券 (株)			
新株予約権証券 (株)	A 4,500,000	—	F
新株予約権付社債券 (株)	B	—	G
対象有価証券バックワラント	C		H
株券預託証券			
株券関連預託証券	D		I
対象有価証券償還社債	E		J
合計 (株)	K 4,500,000	L	M
信用取引により譲渡した ことにより控除する 株券等の数	N 0		
保有株券等の数(総数) (K+L+M-N)	O		4,500,000
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J)	P		4,500,000

② 【株券等保有割合】

発行済株式総数 (株) (平成 18 年 8 月 14 日現在)	Q 42,712,485
上記提出者の株券等保有割合 (%) (O/(P+Q)×100)	9.53%
直前の報告書に記載された株券等 保有割合 (%)	—

(4) 【当該株券等の発行者の発行する株券等に関する最近 60 日間の取得又は処分の状況】)

年 月 日	株 券 等 の 種 類	数 量	取得又は処分の別	単価
18年8月30日	新株予約権証券	4,500,000	取得	

(5) 【当該株券等に関する担保契約等重要な契約】

該当なし

(6) 【保有株券等の取得資金】

① 【取得資金の内訳】

自己資金額 (R) (千円)	40,500
借入金額計 (S) (千円)	—
その他金額計 (T) (千円)	—
上記 (T) の内訳	該当なし
取得資金合計 (千円) (R+S+T)	40,5000

② 【借入金の内訳】

番号	名称(支店名)	業種	代表者氏名	所在地	借入目的	金額
1	該当なし					

③ 【借入先の名称等】

番号	名称(支店名)	代表者氏名	所在地
	該当なし		

POWER OF ATTORNEY

KNOW ALL MENS BY THESE PRESENTS, that Well-Time Capital Ventures Inc. with its principal office at Portcullis TrustNet Chambers, P.O. Box 3444, Road Town, Tortola, British Virgin Islands, (the "Company"), hereby nominates, constitutes and appoints Chikako Kuroyanagi, Attorney-at-Law, of Kamiya-cho Law Office with offices at Toranomom Suzuki Building 2 F, 20- 4 , Toranomom 3-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan, to be the true and lawful attorney-in-fact for and in the name and on behalf of the Company to do, execute and perform all or any of the following acts, deeds, matters and things, namely:

1. To prepare, execute and file with the Director of Kanto Local Finance Bureau the Record Date Notice, the Report on Large Shareholding and any amendments, supplements or changes thereto (hereinafter referred to as the "Report") relating to the Company's shareholding in companies listed or any of the stock exchanges in Japan or traded over the counter (hereinafter referred to as "Issuing Companies") pursuant to Chapter 2-3 of the Securities and Exchange law of Japan;
2. To send and submit copies of the Report to the Issuing Companies and to the relevant stock exchanges or the Japan Securities Dealers Association; and
3. To delegate all or any of the above-mentioned powers to any person or persons selected by her.

Unless the Company expressly revokes or terminates the Power of Attorney, this Power of Attorney shall remain effective for an unspecified period of time from the date hereof.

The Company hereby agrees for the named attorney to attach a copy of this Power of Attorney in lieu of an original of Power of Attorney to each and every Report to be filed by the Company for all issues reportable by the Company, and acknowledges that such copy has the same effect as the original Power of Attorney.

IN WITNESS WHEREOF, the Company has caused this Power of Attorney to be executed this 31 day of Aug. , 2006.

Well-Time Capital Ventures Inc.
For and on behalf of
Well-Time Capital Ventures Inc.


PROVIDENCE INC......
Authorized Signature(s)

Name; PROVIDENCE INC
Title: Director

[訳文]

委任状

ポートカリス トラストネット チャンバーズ ピー・オー・ボックス 3444 号、ロード・タウン、トートラ、英領バージン諸島 (Portcullis TrustNet Chambers, P.O. Box 3444, Road Town, Tortola, British Virgin Islands) に本店を有するウェルタイム・キャピタル・ベンチャーズ・インク (Well-Time Capital Ventures Inc.) (以下「当社」という。) は、東京都港区虎ノ門 3 丁目 20-4 虎ノ門鈴木ビル 2 階に事務所を有する神谷町セントラル法律事務所の弁護士黒柳知佳子を代理人と定め、当社のために下記の行為を行う権限を有する。

1. 当社による日本の証券取引所に上場又は店頭登録されている会社 (以下「発行会社」という。) の株式の保有に関し、証券取引法第二章の三に基づき基準日の届出書、株式大量保有報告書及びその訂正、補足又は変更報告書 (以下「報告書」という。) を作成し、関東財務局長に提出すること。
2. 報告書の写しを発行会社及び証券取引所又は日本証券業協会に送付すること。
3. 副代理人を選任すること。

本委任状は、当社が書面にて明示的に破棄しない限り、その効力は永久的に持続するものとする。

当社は、上記代理人が当社のために全ての銘柄について大量保有報告書又は変更報告書を提出するときは、本委任状の写しをもってこれをオリジナルとして使用することに合意する。

上記の証として、当社は、2007 年 8 月 31 日、権限ある役員をして本委任状に押印せしめた。

ウェルタイム・キャピタル・ベンチャーズ・
インク
(Well-Time Ventures Inc.)

同社のために

[署名]

[氏名] プロビデンス・インク
(Providence Inc.)

代表署名権者
[役職名] 取締役 (Director)

上記正訳致しました。

弁護士 黒柳知佳子

